

Chmi 4

施密特 漫画 全集

连环漫画部分

SCHMITT

世界幽默大师丛书

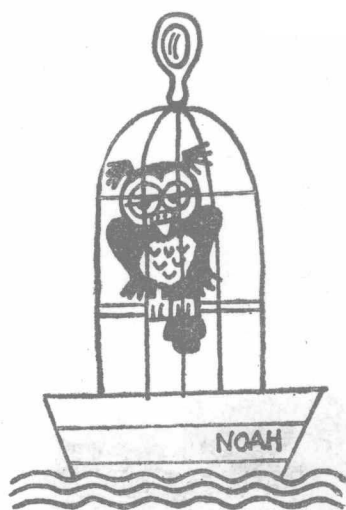




ISBN 7-80567-085-4

J · 11

定价：9.00元



洪佩奇

施密特漫画全集

连环漫画部分

世界幽默大师丛书

顾问 华君武

洪佩奇

刘小地 编

翟永庚等 译



译林出版社

0160883

152018



施密特漫画全集

施密特漫画全集

(连环漫画部分)

顾问 华君武
洪佩奇 刘小地编

译林出版社出版

江苏省新华书店发行 江苏新华印刷厂印刷

开本787×1092毫米 1/16 印张19 插页2
1980年7月第1版 1980年7月第1次印刷

ISBN 7-80567-085-4

J·11 定价：9.00元



译林出版社

译林出版社

译林出版社



译林出版社

前言

洪佩奇

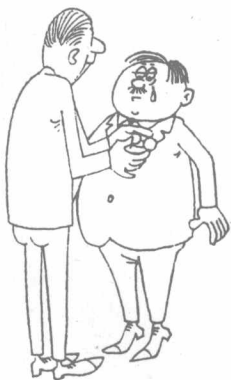
当今世界，漫画风靡。在美国，漫画专刊、周刊每种年发行量都约在三千万至四千万册；在日本，漫画刊物约有500种，年发行量三亿六千万册，其中有一种最突出的漫画刊物，年销售额竟达1.7亿美元；在西德，漫画以每年增长10%的速度发展着，一本名为《WERNER》的连环漫画，出版不久便盈利350万美元；在墨西哥，漫画刊物占整个定期出版物的80%……大凡经济发达的国家，漫画无不惊人地发达。在快节奏的现代生活中，漫画以其特有的形象、幽默、通俗等功能日益显示出不可限量的光辉前景。

我国的漫画方兴未艾，正处于蓬勃发展的时期。作为他山之石的外国漫画，对我国漫画的发展无疑是起一个推动和促进的作用。鉴于此，我们本着“取其精华、去其糟粕”的原则，除了世界系列连环漫画名著丛书《生活·爱情·幽默》以及《外国儿童连环漫画丛书》外，又编了这套《世界幽默大师丛书》。这套丛书除了编入每位幽默大师的代表作外，还力求详尽地评介他们的生平创作，通过这套丛书，读者可以全面地了解这些漫画巨匠。

这本画册介绍的是德国幽默大师埃里希·施密特（Erich Schmitt）的作品。

如同卜劳恩、皮德斯特鲁普、古尔布兰松等杰出的漫画家一样，德国漫画家埃里希·施密特也是从报刊上建立起不朽的业绩的。自1948年起，《柏林日报》每天都登载施密特的作品，几十年来，《柏林日报》的读者天天早饭前总要打开登载施密特漫画的那两页报纸，看看他画了一些有关世界大事的什么漫画。施密特漫画赢得了欧洲、乃至全世界的赞誉。1957年德国记者协会为表彰施密特，授予他以著名作家命名的奖章，在这以后他又先后荣获《祖国勋章》（1965年）、《劳动旗帜勋章》（1969年）、《柏林歌德奖章》（1971年）。

埃里希·施密特1924年3月11日出生于德国柏林。在他不满四岁的时候，有一次用粉笔在地板上画了一匹马，他的叔叔古斯塔夫见后大惊地嚷道：“妙极了，这匹马还笑着呢！”这就是施密特第一幅成功的作品。施密特的父亲是一个勤恳称职的邮局职员，他非常赞赏儿子的能力，他想把自己的儿子培养成一个音乐家。一次他买了一把旧的曼陀铃教儿子弹，聪明的小施密特很快地掌握了这把琴的一些弹奏技巧，但是他对音乐实在没有多大的兴趣，练琴时常常把一些旧小说放在打开的乐



谱上，一边用手指不停地胡乱弹奏，一边读小说，高兴时还在五线谱上画出各种各样的动物脸谱。为此，施密特常常遭到父亲的责骂，但是时间一长，无可奈何的父亲也就打消了把儿子培养成音乐家的念头。

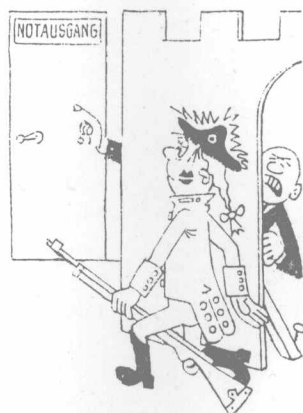
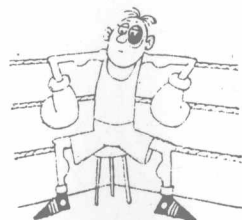
施密特小时候就具有非凡的想象力。他读书的时候对图画课最感兴趣，他最爱驰骋在想象的天地里，兴致勃勃地随意描画，然而尽管如此，每次画写生的时候却总是缩手缩脚，怎么也画不好老师放在那儿的静物，他似乎被一根无形的绳索死死地束缚，面前横着一道不可逾越的障碍，以至于他的写生画总是显得没有生气。

施密特年轻的时候拳击技巧相当不错。他的个头虽矮小，但动作与步伐却十分敏捷灵活。他曾参加过几场公开的拳击赛，也曾赢得过阵阵的喝采，但遗憾的是有场拳击赛使他的一只眼被击伤而发青，显得十分狼狈。没料到屋漏偏逢连夜雨，这时刚开始交女朋友的施密特因为缺少恋爱经验，初恋时就胆怯地试图接近他的女友，结果另一只眼也被女友打青。满脸伤痕的施密特使他的父亲大为恼火，为此他反对儿子再去参加拳击，并坚决不许他的儿子再与这位金发女郎来往。

施密特的家庭不很宽裕，为了生活，他担任了一个剧团的配角演员。在歌德歌剧院上演《流浪者》一剧的最后一幕中，根据剧情需要，女演员伊丽莎白热烈地拥抱和亲吻这位由施密特扮演的战士，令人意外的是，这使从未接吻的施密特十分惊慌，手中的木制手枪掉到地上，接着转身向幕后逃去，幕后的导演大发雷霆，用颤抖的手指着出口处让他离去。这样，一场壮观的演出就如此糟糕地提前结束了。

在战争的动乱中，失业、饥饿威胁着每一个人，施密特四处流徙，终于在一个铁工厂找到了一个制作铁炉子的工作。一次，施密特做了三个铁炉子，得到40马克的工钱，没想到贪婪的厂主转身竟以6倍的价格售出了这些炉子。赚了钱的厂主挥舞双拳得意忘形地狂笑着，一种被剥削的感觉深深地刺痛了施密特，留下了终生难忘的印象。

也就是在这场战争的动乱中，他的女友尼克西不辞千辛万苦终于找到了他，饱经离异之苦的施密特唯恐他钟爱的女友再离开他，赶紧领着她去办理了结婚登记手续。



1947年施密特终于回到了他可爱的故乡柏林。面对这一片战争废墟，这对年轻的夫妇一直找不到合适的栖身之地，只好不断地在辗转租来的住所中搬来搬去。为了糊口，施密特继续当钳工，空余时间他不停地挥动画笔。他把作品投给一些宣扬民主的报刊，受到了一致的欢迎。自1947年起，当时很受读者欢迎的青年杂志《起飞》开始登载他的作品，这一年是施密特一生中的重大转折，一年后施密特便一直以报刊漫画家的身份出现在《柏林日报》上。

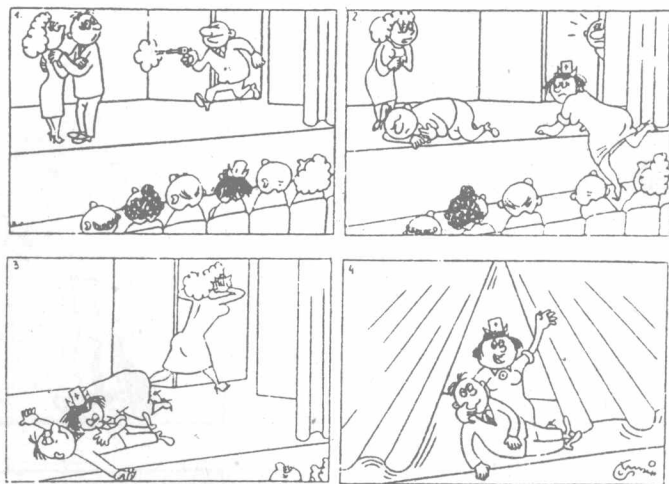


施密特是一个十分勤奋的漫画家，除了《柏林日报》上的大量时事政治漫画外，还出了以自己生活经历为素材的漫画集《幽默》以及一系列自己特别珍爱的生活幽默画集《滑稽的人》等。

这本画册编入的是施密特漫画的连环漫画部分，其中包括6部系列连环漫画、4部中篇连环漫画与一部长篇连环漫画。

所谓连环漫画就是用多幅画面幽默地描绘、渲染一个有趣故事的漫画，而系列连环漫画则是有固定主角的若干套连环漫画。一套典型的连环漫画一般包括四个环节：首先制造悬念（也就是通过某个情节的描绘和交代，使读者产生关心与好奇），然后对已造成的悬念作多方铺陈、烘托、着意渲染，接着在渲染的基础上笔锋一转突然出现意外，打断读者正常设想和合理预测，最后解除悬念，让读者的好奇心得到满足，化紧张为和缓。这些环节在施密特的系列连环漫画中都得到了充分的体现，从悬念到解结，短促而精巧，其间妙趣横生，名篇迭出。

施密特的系列连环漫画都是采用“无字四格漫画”的形式，这种形式最受读者的欢迎。没有文字则能使读者一目了然，不受国界限制；“四格”（即每套连环漫画四个画面）则更洗练、更集中。施密特十分善于在紧凑的四个画面中巧妙地设置悬念，不动声色地进行渲染。虽然短短四个画面，但足以使读者进入充满情趣而又耐人寻味的幽默意境。例如作品《他没有死！》：舞台上剧中的男主角被击毙倒下——演员的“死”当然是假装的，身为护士的莫妮卡爬上舞台，像对待现实生活中的伤员一样，认真地检听演员的心跳，这些举动使得读者大惑不解，这时莫妮卡突然大声向观众宣告：“他没有死！”至此，读者方才恍然大悟！乍看起来，这些作品的情节出人意料而貌似荒唐，然而细细琢磨一下，却也尽在情理之中，其中妙趣实在是可意会而不可言传！



他没
有死！

中长篇连环漫画有较大的容量，故事性强，可以充分展开情节，深入刻画人物的形象，别有一番情趣。《亚当和小夏娃》是关于一对新婚夫妇乘火箭坠落在一颗外星上的奇遇故事；《尼克西》是关于一个流落荒岛的水手与美人鱼的故事；《库诺·维默察恩》是叙述中世纪一个宫廷女侍童的故事；《挪亚方舟》新编则是面临大水泛滥人和动物的有趣故事；而《加贝尔宇宙历险记》则是一部科幻色彩的长篇连环漫画故事。这些中长篇的连环漫画可读性强，充满了情趣，深受广大读者的青睐。

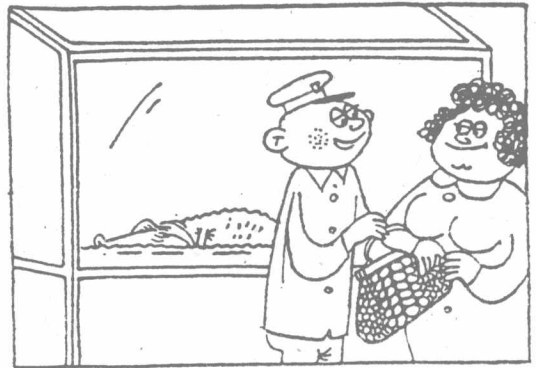
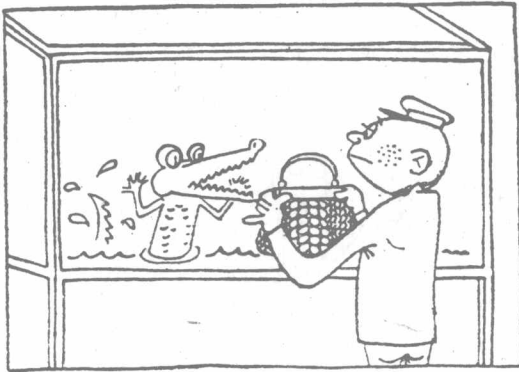
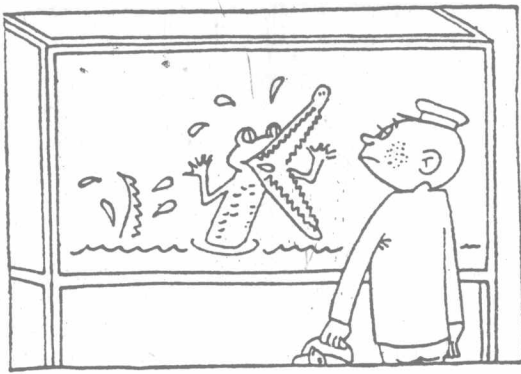
这本画集在编辑过程中曾得到蓝建安、杨志军、张焕奎先生的大力帮助，翟永庚、赵燮生、施岷等同志翻译了有关文字部分，为此谨致谢意。

系列连环漫画 《动物园学徒爱德》



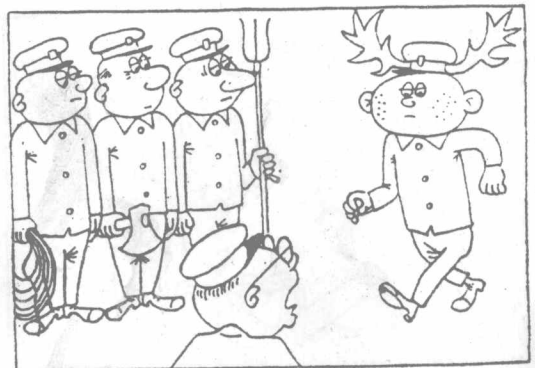
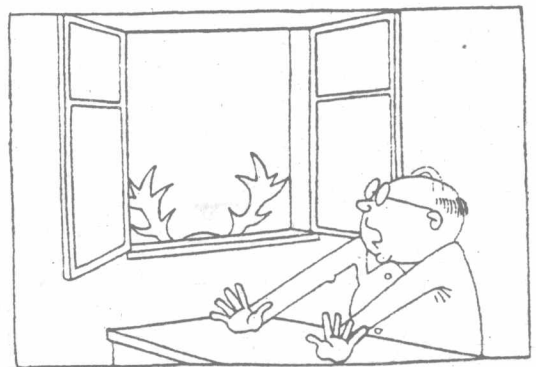
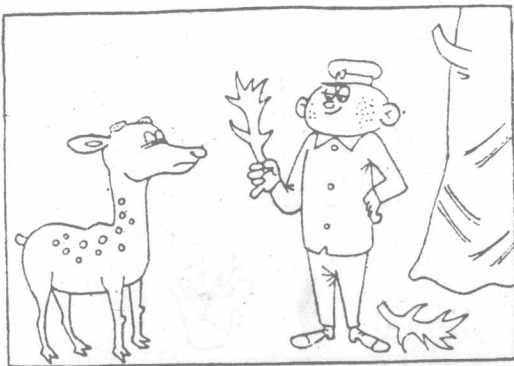
干着急

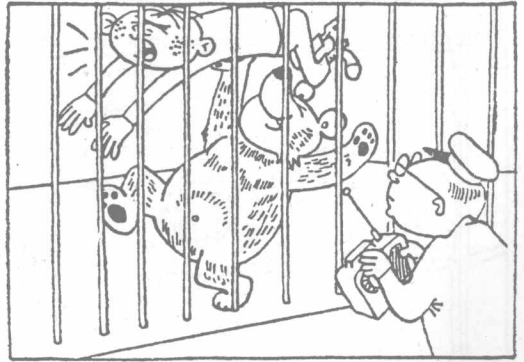
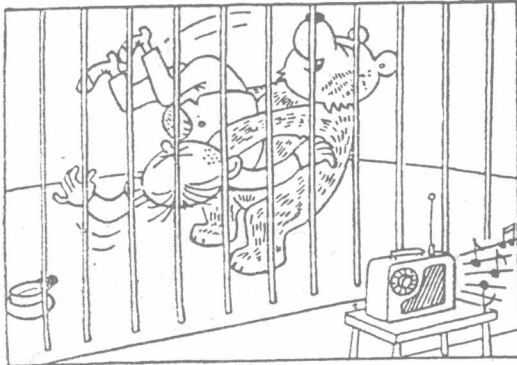
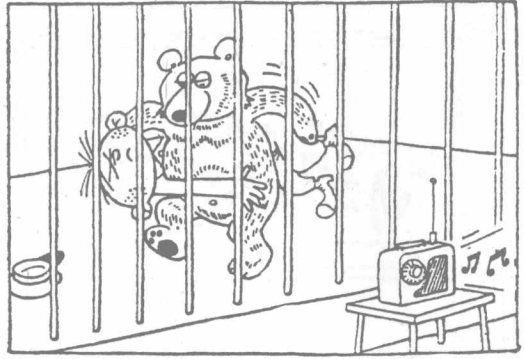
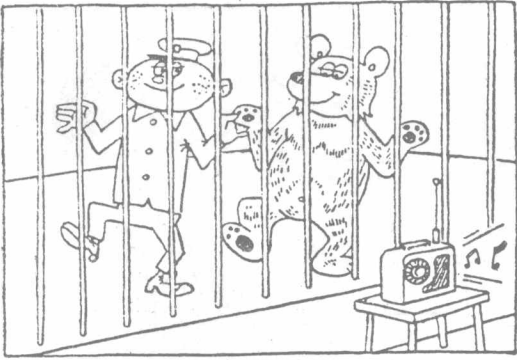




警告

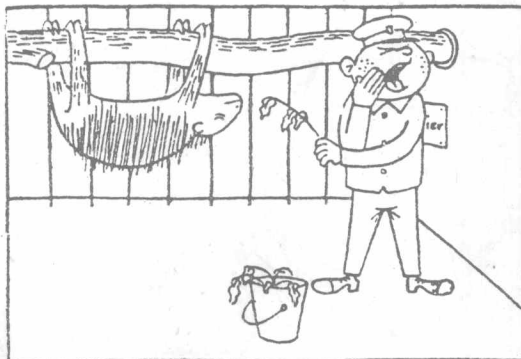
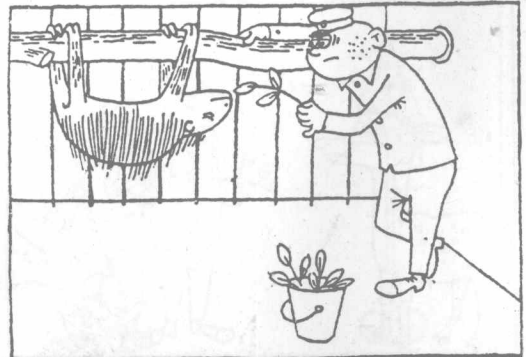
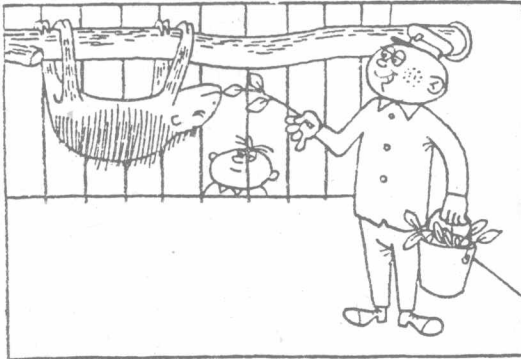
盲目报警

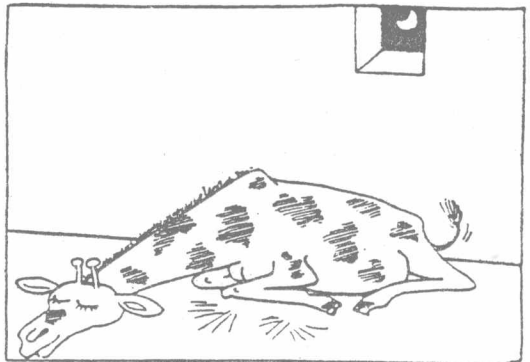
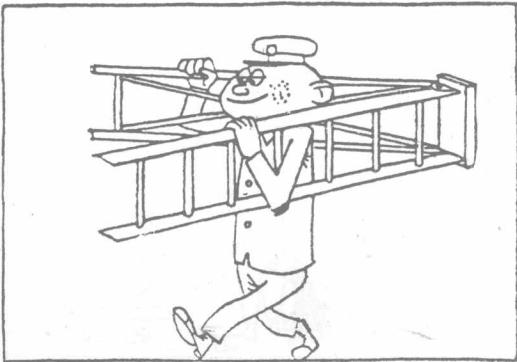
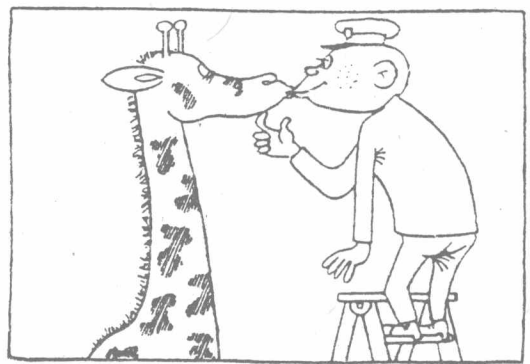
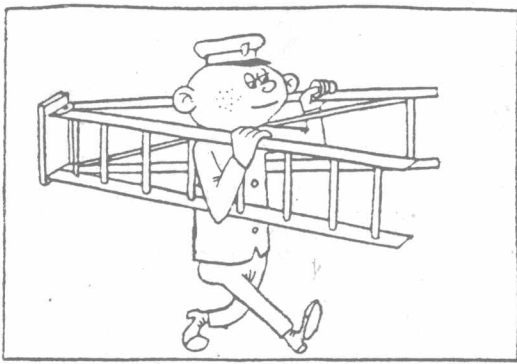




跳舞的熊

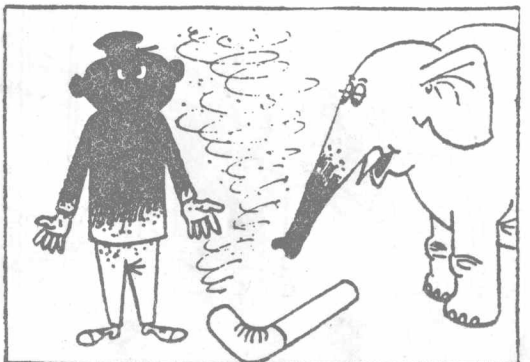
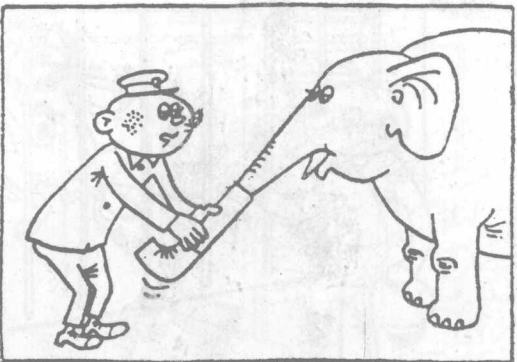
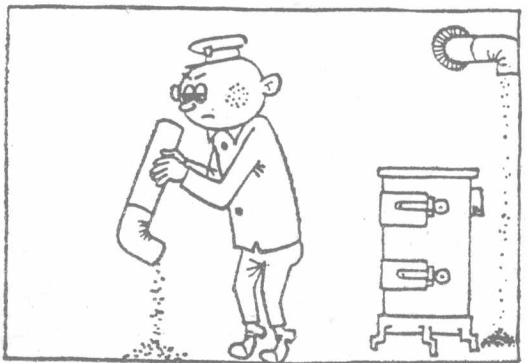
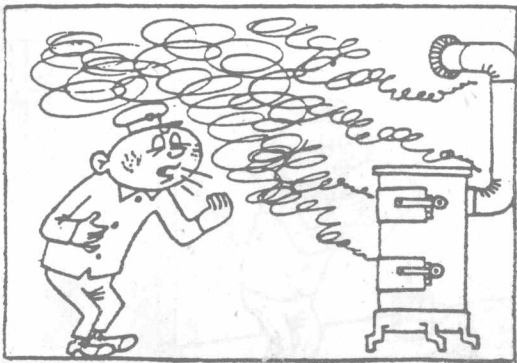
受传染

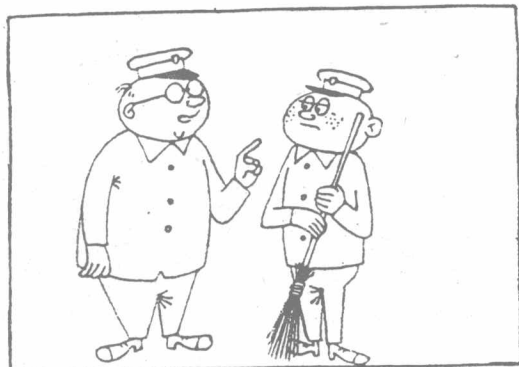
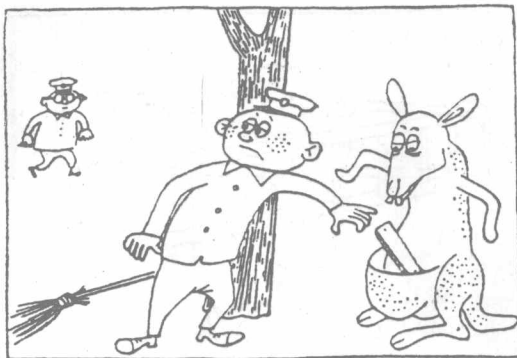
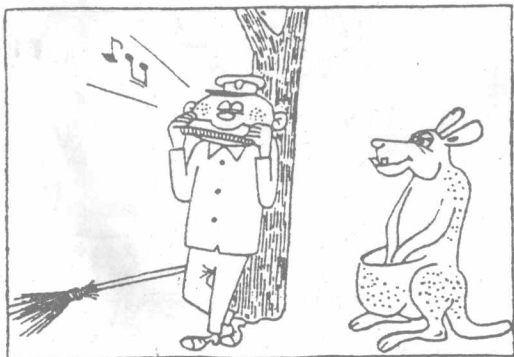




晚安接吻

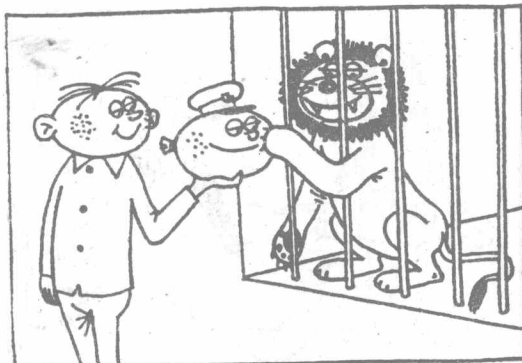
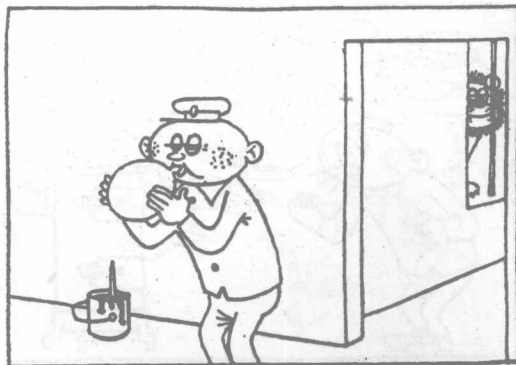
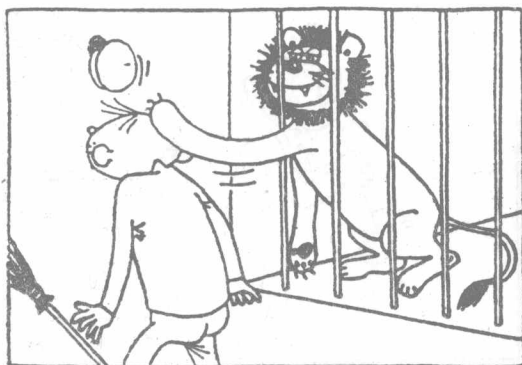
通气

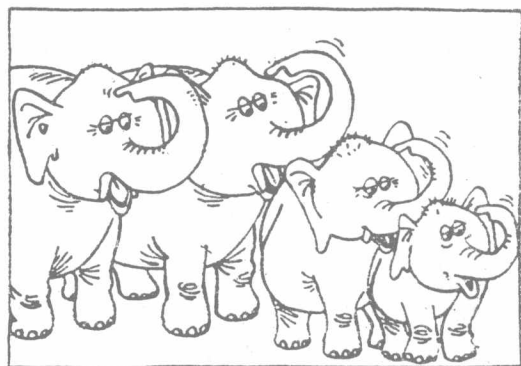
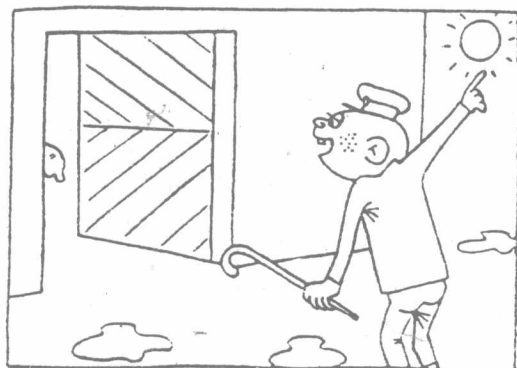
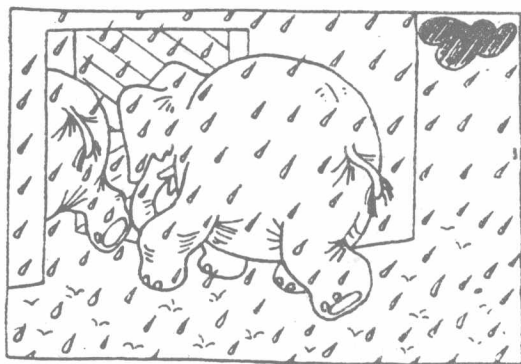
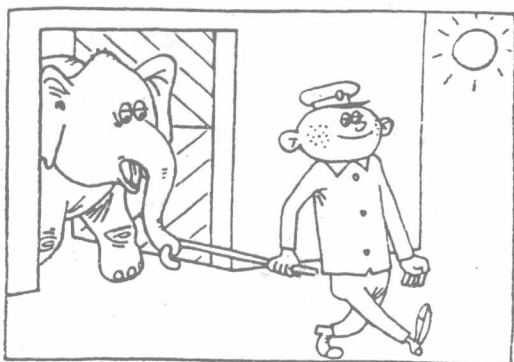




腹部音乐

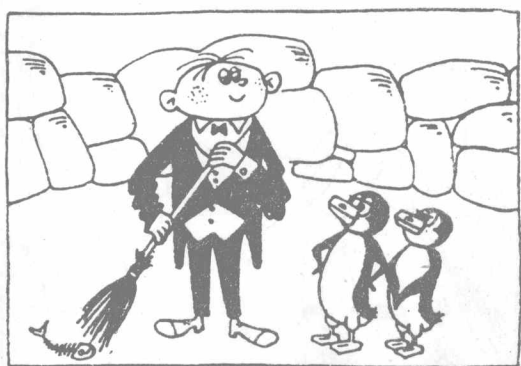
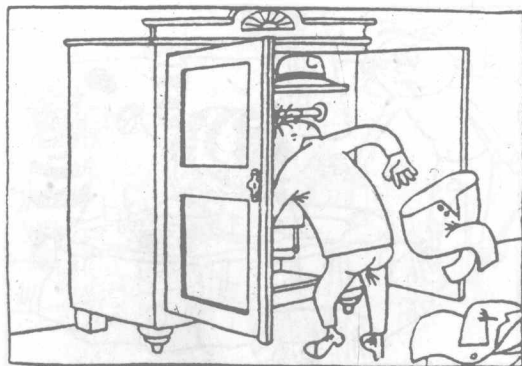
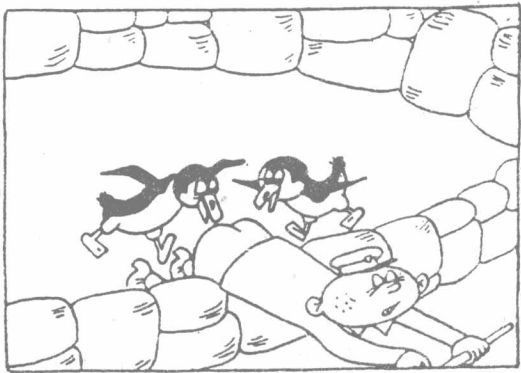
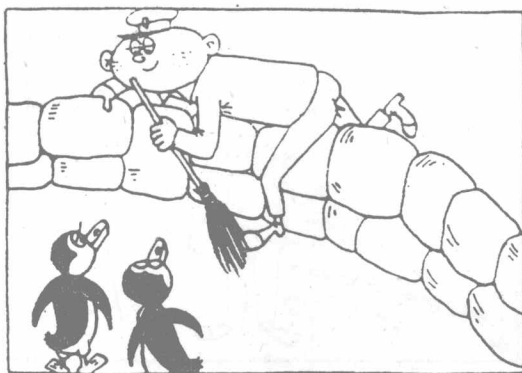
吓唬一下

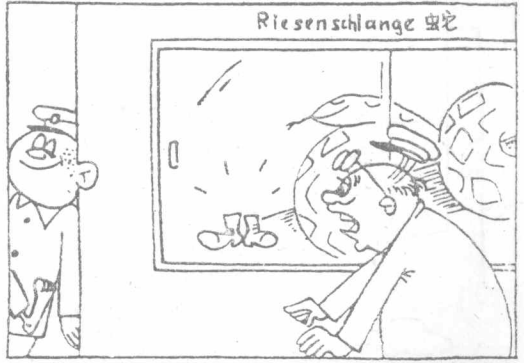
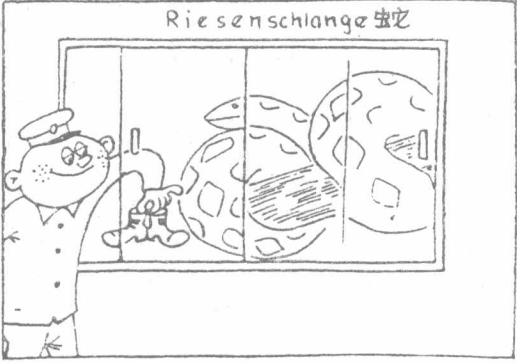




四月的天气

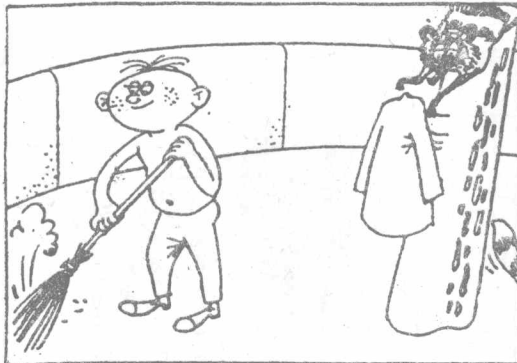
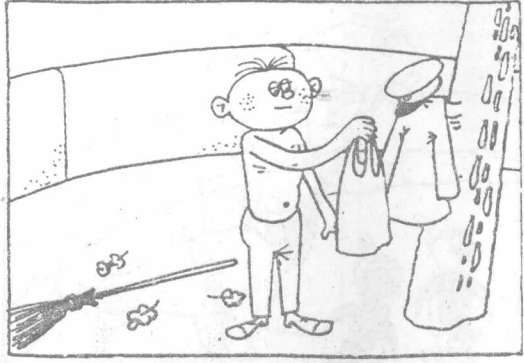
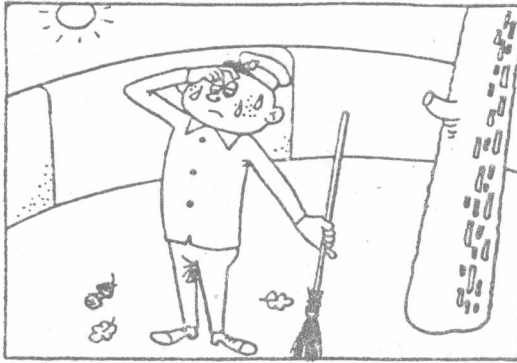
这下行了

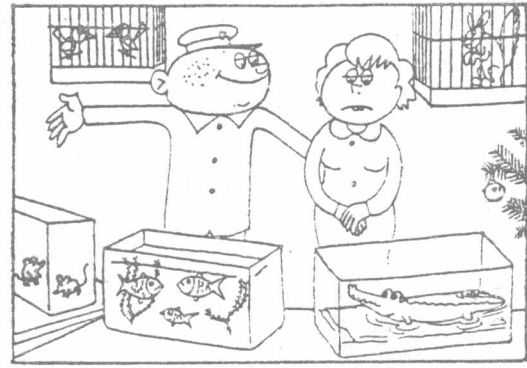
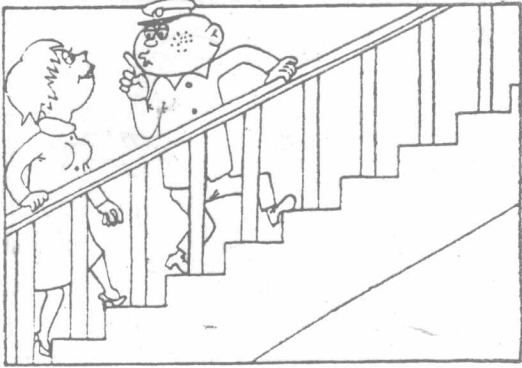
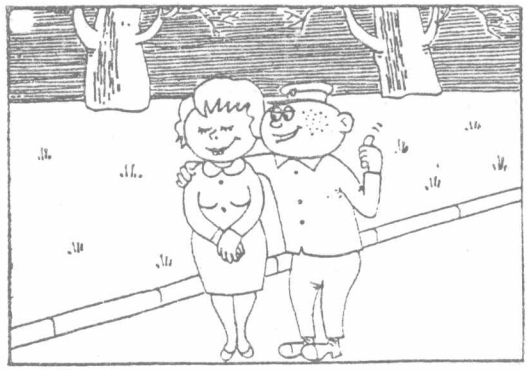
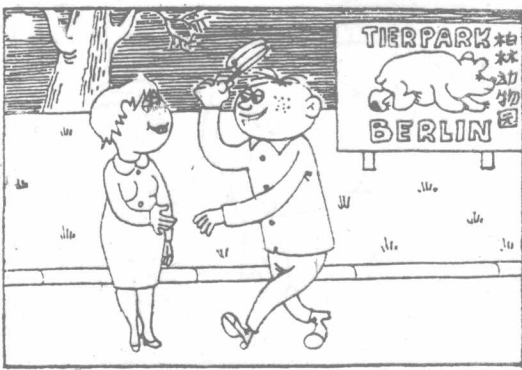




“饲养员被吃了！”

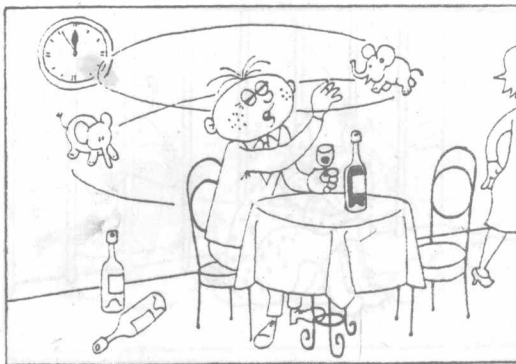
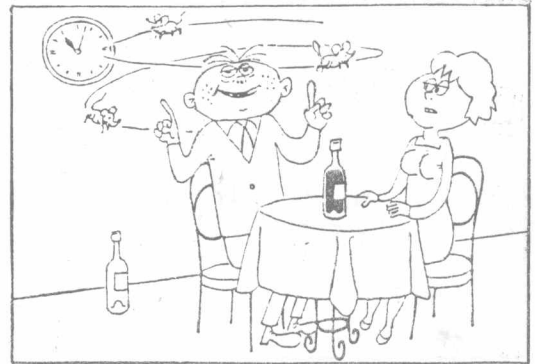
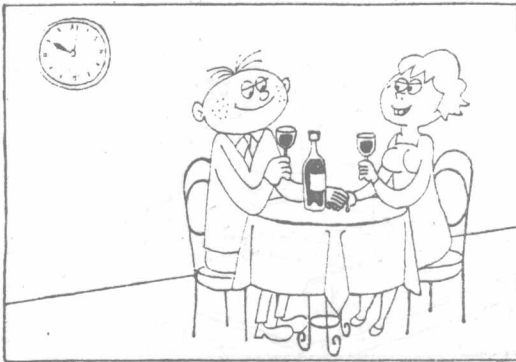
浣熊的报答

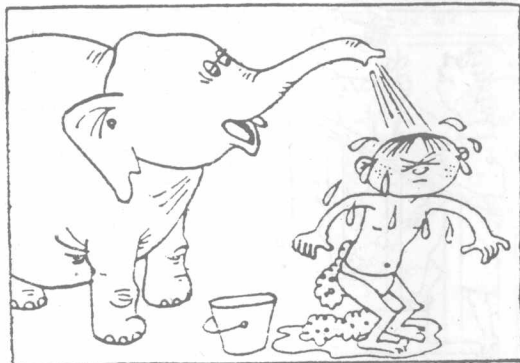
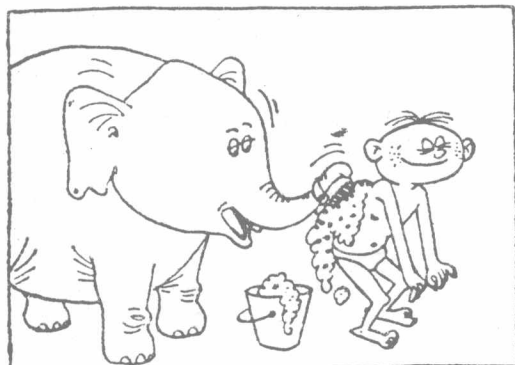
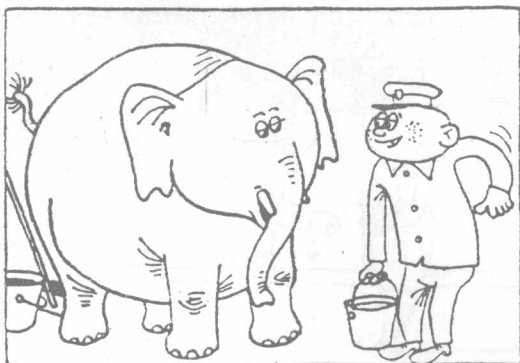
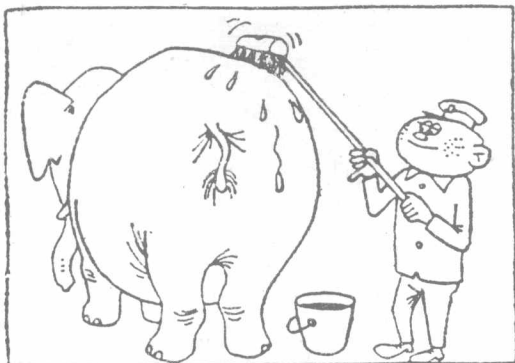




私人动物园

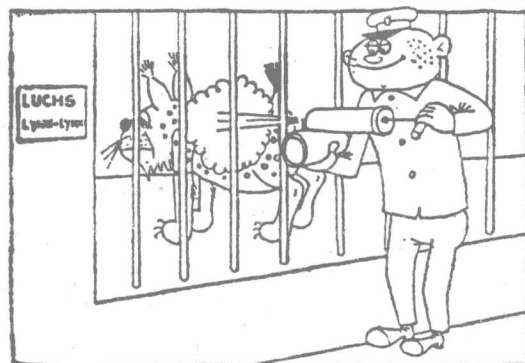
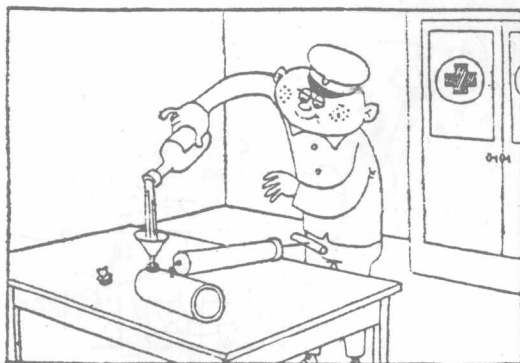
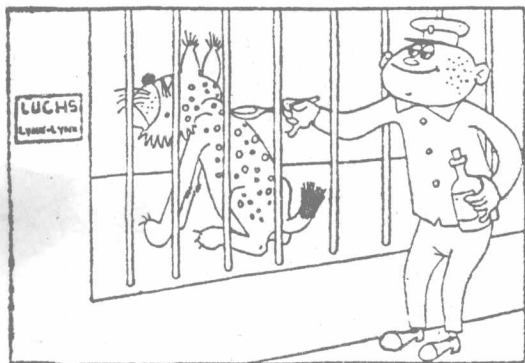
幻觉

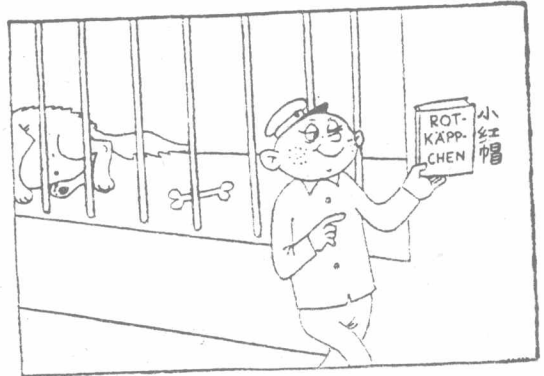
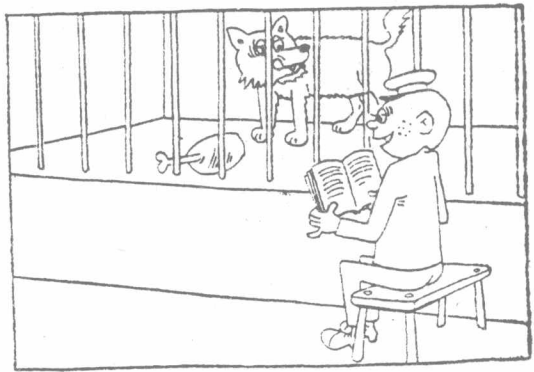
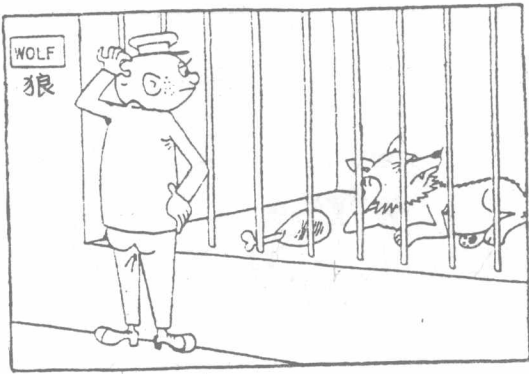




擦背

喂药妙法





对症下药

淘气的小熊

